

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25871795									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie mindestens einen Sicherheitsabstand von mindestens einem Meter zwischen dem Heizlüfter und anderen Gegenständen oder Personen ein, um Verbrennungen oder Überhitzung zu vermeiden.	Maintain a safety distance of at least one meter between the fan heater and other objects or people to avoid burns or overheating.	Maintenez une distance de sécurité d'au moins un mètre entre le radiateur soufflant et d'autres objets ou personnes pour éviter les brûlures ou la surchauffe.	Mantenere una distanza di sicurezza di almeno un metro tra il termoventilatore ed altri oggetti o persone per evitare scottature o surriscaldamenti.	Houd een veiligheidsafstand van minimaal één meter aan tussen de luchtverhitter en andere voorwerpen of mensen om brandwonden of oververhitting te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad de al menos un metro entre el termoventilador y otros objetos o personas para evitar quemaduras o sobrecalentamiento.	Udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň jeden metr mezi ohřívacem ventilátoru a jinými předměty nebo lidmi, aby nedošlo k popálení nebo přehřátí.	Održavajte sigurnosni razmak od najmanje jednog metra između ventilatorske grijalice i drugih predmeta ili ljudi kako biste izbjegli opekline ili pregrijavanje.	Održavajte sigurnosni razmak od najmanje jednog metra između ventilatorske grijalice i drugih predmeta ili ljudi kako biste izbjegli opekline ili pregrijavanje.	Az égési sérülések és a túlmelegedés elkerülése érdekében tartson legalább egy méteres biztonsági távolságot a fűtőventilátor és más tárgyak vagy emberek között.
Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter in einem gut belüfteten Bereich betrieben wird, um die Gefahr von Kohlenmonoxidvergiftung zu minimieren.	Make sure the heater is operated in a well-ventilated area to minimize the risk of carbon monoxide poisoning.	Assurez-vous que le radiateur soufflant fonctionne dans un endroit bien ventilé pour minimiser le risque d'intoxication au monoxyde de carbone.	Assicurarsi che il termoventilatore venga utilizzato in un'area ben ventilata per ridurre al minimo il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.	Zorg ervoor dat de luchtverhitter in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt om het risico op koolmonoxidevergiftiging te minimaliseren.	Asegúrese de que el calentador de ventilador funcione en un área bien ventilada para minimizar el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.	Ujistěte se, že je ventilátor provozován v dobře větraném prostoru, abyste minimalizovali riziko otravy oxidem uhelnatým.	Provjerite radi li grijač s ventilatorom u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od trovanja ugljičnim monoksidom.	Provjerite radi li grijač s ventilatorom u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od trovanja ugljičnim monoksidom.	Győződjön meg arról, hogy a fűtőventillátort jól szellőző helyen üzemelteti, hogy minimalizálja a szén-monoxid-mérgezés kockázatát.
Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel des Heizlüfters auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel und stecken Sie den Heizlüfter nicht in eine überlastete Steckdose.	Regularly check the heater's power cord for damage or wear. Do not use damaged cords and do not plug the heater into an overloaded outlet.	Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation du radiateur soufflant pour déceler tout dommage ou usure. N'utilisez pas de câbles endommagés et ne branchez pas le radiateur soufflant dans une prise surchargée.	Controllare regolarmente il cavo di alimentazione del termoventilatore per eventuali danni o usura. Non utilizzare cavi danneggiati e non collegare il termoventilatore a una presa sovraccarica.	Controleer regelmatig het netsnoer van de ventilatorkachel op schade of slijtage. Gebruik geen beschadigde kabels en sluit de luchtverhitter niet aan op een overbelast stopcontact.	Revise periódicamente el cable de alimentación del calefactor del ventilador para detectar daños o desgaste. No utilice cables dañados y no enchufe el termoventilador a una toma de corriente sobrecargada.	Pravidelně kontrolujte napájecí kabel ohříváče ventilátoru, zda není poškozený nebo opotřebený. Nepoužívejte poškozené kabely a nezapojujte ohříváč ventilátoru do přetížené zásuvky.	Redovito provjeravajte da li je strujni kabel grijača ventilatora oštećen ili istrošen. Ne koristite oštećene kabele i ne uključujte grijalicu u preopterećenu utičnicu.	Redovito provjeravajte da li je strujni kabel grijača ventilatora oštećen ili istrošen. Ne koristite oštećene kabele i ne uključujte grijalicu u preopterećenu utičnicu.	Rendszeresen ellenőrizze a fűtőventilátor tápkábelét, hogy nem sérült-e vagy kopott-e. Ne használjon sérült kábeleket, és ne csatlakoztassa a fűtőventilátort túlterhelt aljzatba.
Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Waschbecken, Badewannen oder Duschen, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermeiden.	To avoid the risk of electric shock, do not use the fan heater near water sources such as sinks, bathtubs or showers.	Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas le radiateur soufflant à proximité de sources d'eau telles que des éviers, des baignoires ou des douches.	Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il termoventilatore vicino a fonti d'acqua come lavandini, vasche da bagno o docce.	Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u de luchtverhitter niet in de buurt van waterbronnen zoals gootstenen, badkuipen of douches gebruiken.	Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el termoventilador cerca de fuentes de agua como lavabos, bañeras o duchas.	Abyste předešli riziku úraze elektrickým proudem, nepoužívejte ventilátor v blízkosti zdrojů vody, jako jsou umyvadla, vany nebo sprchy.	Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne koristite grijalicu u blizini izvora vode kao što su umivaonici, kade ili tuševi.	Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne koristite grijalicu u blizini izvora vode kao što su umivaonici, kade ili tuševi.	Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használja a fűtőventilátort vízforrások, például mosdókagyló, fürdőkád vagy zuhanyzó közelében.
Schließen Sie das mobile Klimagerät nur an eine geeignete Stromquelle mit ausreichender Kapazität an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die nicht für den Einsatz mit dem Gerät geeignet sind.	Only connect the portable air conditioner to a suitable power source with sufficient capacity and do not use extension cables that are not suitable for use with the device.	Connectez le climatiseur mobile uniquement à une source d'alimentation appropriée avec une capacité suffisante et n'utilisez pas de rallonges qui ne sont pas adaptées à une utilisation avec l'appareil.	Collegare il condizionatore portatile solo a una fonte di alimentazione adeguata con capacità sufficiente e non utilizzare prolunghe non adatte all'uso con il dispositivo.	Sluit de mobiele airco alleen aan op een geschikte stroombron met voldoende capaciteit en gebruik geen verlengkabels die niet geschikt zijn voor gebruik met het apparaat.	Conecte el aire acondicionado móvil únicamente a una fuente de alimentación adecuada con capacidad suficiente y no utilice cables de extensión que no sean adecuados para su uso con el dispositivo.	Mobilní klimatizaci připojte pouze k vhodnému zdroji energie s dostatečnou kapacitou a nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou vhodné pro použití s přístrojem.	Mobilni klima uređaj priključite samo na odgovarajući izvor napajanja dovoljnog kapaciteta i nemojte koristiti produžne kabele koji nisu prikladni za korištenje s uređajem.	Mobilno klimatsko napravo priključite le na ustrezen vir napajanja z zadostno zmogljivostjo in ne uporabljajte podaljškov, ki niso primerni za uporabo z napravo.	A mobilklímát csak megfelelő, megfelelő kapacitású áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon olyan hosszabbító kábelt, amely nem alkalmas a készülékkel való használatra.
Überlasten Sie die Stromquelle nicht, indem Sie zusätzliche elektrische Geräte an denselben Stromkreis anschließen.	Do not overload the power source by connecting additional electrical devices to the same circuit.	Ne surchargez pas la source d'alimentation en connectant des appareils électriques supplémentaires au même circuit.	Non sovraccaricare la fonte di alimentazione collegando ulteriori dispositivi elettrici allo stesso circuito.	Overbelast de stroombron niet door extra elektrische apparaten op hetzelfde circuit aan te sluiten.	No sobrecargue la fuente de alimentación conectando dispositivos eléctricos adicionales al mismo circuito.	Nepřetěžujte zdroj napájení připojením dalších elektrických zařízení ke stejnému okruhu.	Nemojte preopteretiti izvor napajanja spajanjem dodatnih električnih uređaja na isti krug.	Ne preobremenjajte vira napajanja s priključitvijo dodatnih električnih naprav na isto vezje.	Ne terhelje túl az áramforrást további elektromos eszközök csatlakoztatásával ugyanahhoz az áramkörhöz.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25871795									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät ausreichend belüftet ist und keine Luftzufuhr oder -abfuhr blockiert ist, um eine effiziente Kühlung und sicheren Betrieb zu gewährleisten.	To ensure efficient cooling and safe operation, make sure the air conditioner is adequately ventilated and that no air supply or exhaust is blocked.	Pour garantir un refroidissement efficace et un fonctionnement sûr, assurez-vous que le climatiseur est correctement ventilé et qu'aucune alimentation ou évacuation d'air n'est bloquée.	Per garantire un raffreddamento efficiente e un funzionamento sicuro, assicurarsi che il condizionatore d'aria sia adeguatamente ventilato e che l'alimentazione o lo scarico dell'aria non siano bloccati.	Om efficiënte koeling en veilige werking te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de airconditioner voldoende geventileerd is en dat er geen luchttoevoer of -afvoer geblokkeerd wordt.	Para garantizar una refrigeración eficiente y un funcionamiento seguro, asegúrese de que el aire acondicionado esté adecuadamente ventilado y de que no haya ningún suministro o escape de aire bloqueado.	Aby bylo zajištěno účinné chlazení a bezpečný provoz, zajistěte, aby byla klimatizace dostatečně větraná a aby nebyl blokován přívod nebo odvod vzduchu.	Kako biste osigurali učinkovito hlađenje i siguran rad, osigurajte da klima uređaj ima odgovarajuću ventilaciju i da dovod ili odvod zraka nije blokiran.	Da zagotovite učinkovito hlađenje in varno delovanje, zagotovite, da je klimatska naprava ustrezno prezračena in da ni blokiran dovod ali odvod zraka.	hatékony hűtés és a biztonságos működés érdekében gondoskodjon arról, hogy a légkondicionáló megfelelően szellőztessen, és ne legyen elzárva a levegő befúvatása vagy elszívása.
Halten Sie alle Lufteinlässe und -auslässe frei von Hindernissen wie Möbeln oder Vorhängen.	Keep all air inlets and outlets free from obstructions such as furniture or curtains.	Gardez toutes les entrées et sorties d'air dégagées de toute obstruction telle que des meubles ou des rideaux.	Mantenere tutte le prese d'aria e le uscite d'aria libere da ostacoli come mobili o tende.	Houd alle luchtinlaten en -uitlaten vrij van obstakels zoals meubels of gordijnen.	Mantenga todas las entradas y salidas de aire libres de obstrucciones como muebles o cortinas.	Udržujte všechny vstupy a výstupy vzduchu bez překážek, jako je nábytek nebo závěsy.	Držite sve ulaze i izlaze zraka podalje od prepreka poput namještaja ili zavjesa.	Vse odprtine za dovod in odvod zraka naj bodo proč od ovir, kot so pohištvo ali zavese.	Minden levegő bemeneti és kimeneti nyílást tartson távol az akadályoktól, például bútoroktól vagy függönyöktől.
Verwenden Sie das Klimagerät gemäß den empfohlenen Temperatureinstellung en und vermeiden Sie übermäßig niedrige Temperaturen, um Energie zu sparen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.	To save energy and extend the life of the unit, use the air conditioner according to the recommended temperature settings and avoid excessively low temperatures.	Utilisez le climatiseur selon les réglages de température recommandés et évitez les températures trop basses pour économiser de l'énergie et prolonger la durée de vie de l'appareil.	Utilizzare il condizionatore d'aria secondo le impostazioni di temperatura consigliate ed evitare temperature eccessivamente basse per risparmiare energia e prolungare la vita del dispositivo.	Gebruik de airconditioner volgens de aanbevolen temperatuurinstelling en vermijd extreem lage temperaturen om energie te besparen en de levensduur van het apparaat te verlengen.	Utilice el aire acondicionado según los ajustes de temperatura recomendados y evite temperaturas excesivamente bajas para ahorrar energía y prolongar la vida útil del dispositivo.	Používejte klimatizaci podle doporučeného nastavení teploty a vyhněte se příliš nízkým teplotám, abyste ušetřili energii a prodloužili životnost zařízení.	Koristite klima uređaj u skladu s preporučenim postavkama temperature i izbjegavajte preniske temperature kako biste uštedjeli energiju i produžili vijek trajanja uređaja.	Klimatsko napravo uporabljajte v skladu s priporočenimi nastavitvami temperature in se izogibajte prenizkim temperaturam, da prihranite energijo in podaljšate življenjsko dobo naprave.	Használja a klímaberendezést az ajánlott hőmérsékleti beállításoknak megfelelően, és kerülje a túl alacsony hőmérsékletet az energiamegtakarítás és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében.
Stellen Sie sicher, dass der Raum gut abgedichtet ist, um das Eindringen von warmer Luft von außen zu minimieren.	Make sure the room is well sealed to minimize the ingress of warm air from outside.	Assurez-vous que la pièce est bien scellée pour minimiser l'entrée d'air chaud de l'extérieur.	Assicurarsi che la stanza sia ben sigillata per ridurre al minimo l'ingresso di aria calda dall'esterno.	Zorg ervoor dat de kamer goed is afgedicht om het binnendringen van warme lucht van buitenaf te minimaliseren.	Asegúrese de que la habitación esté bien sellada para minimizar la entrada de aire caliente del exterior.	Ujistěte se, že místnost je dobře utěsněna, aby se minimalizoval vstup teplého vzduchu zvenčí.	Provjerite je li prostorija dobro zatvorena kako biste smanjili ulazak toplog zraka izvana.	Prepričajte se, da je prostor dobro zaprt, da zmanjšate vstop topllega zraka od zunaj.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség jól le legyen zárva, hogy minimalizálja a kívülről érkező meleg levegő bejutását.
Überprüfen Sie den Zustand der Kondenswasserabführung und leeren Sie bei Bedarf das Kondenswasserreservoir, um eine Überlaufgefahr zu vermeiden.	Check the condition of the condensate drain and empty the condensate reservoir if necessary to avoid the risk of overflow.	Vérifier l'état de l'évacuation des eaux de condensation et, si nécessaire, vider le réservoir d'eau de condensation pour éviter tout risque de débordement.	Controllare lo stato dello scarico dell'acqua di condensazione, se necessario, svuotare il serbatoio dell'acqua di condensazione per evitare il rischio di traboccamento.	Controleer de staat van de condenswaterafvoer en leeg indien nodig het condenswaterreservoir om overstromingsgevaar te voorkomen.	Compruebe el estado del drenaje del agua de condensación y, si es necesario, vacíe el depósito de agua de condensación para evitar el riesgo de desbordamiento.	Zkontrolujte stav odtoku kondenzované vody a v případě potřeby vyprázdněte nádržku na kondenzovanou vodu, aby nedošlo k přetečení.	Provjerite stanje odvoda kondenzirane vode i, ako je potrebno, ispraznite spremnik kondenzirane vode kako biste izbjegli rizik od prelijevanja.	Preverite stanje odvoda kondenzne vode in po potrebi izpraznite zbiralnik kondenzne vode, da preprečite nevarnost prelivanja.	Ellenőrizze a kondenzvíz elvezetés állapotát, és ha szükséges, ürítse ki a kondenzvíz tartályt, hogy elkerülje a túlfolyás veszélyét.
Halten Sie Kinder vom Klimagerät fern und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit den Bedienelementen oder Kabeln spielen.	Keep children away from the air conditioner and make sure they do not play with the controls or cords.	Éloignez les enfants du climatiseur et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec les commandes ou les cordons.	Tenere i bambini lontani dal condizionatore e assicurarsi che non giochino con i comandi o i cavi.	Houd kinderen uit de buurt van de airconditioner en zorg ervoor dat ze niet met de bedieningselementen of snoeren spelen.	Mantenga a los niños alejados del aire acondicionado y asegúrese de que no jueguen con los controles o cables.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od klimatizace a ujistěte se, že si nehrají s ovládacími prvky nebo kabely.	Držite djecu dalje od klima uređaja i pazite da se ne igraju s kontrolama ili kabelima.	Otroci naj ne bodo v bližini klimatske naprave in pazite, da se ne igrajo s krmilnimi elementi ali kabli.	Tartsa távol a gyerekeket a légkondicionálótól, és ügyeljen arra, hogy ne játszzanak a kezelőszervekkel vagy a vezetékkel.
Beachten Sie die maximale Raumgröße, die das mobile Klimagerät effektiv kühlen kann, und verwenden Sie es nicht in überdimensionierten Räumen, da dies die Leistung beeinträchtigen könnte.	Consider the maximum room size that the portable air conditioner can effectively cool and do not use it in oversized rooms as this may affect performance.	Tenez compte de la taille maximale de la pièce que le climatiseur portable peut refroidir efficacement et ne l'utilisez pas dans des pièces surdimensionnées car cela pourrait affecter les performances.	Considerare la dimensione massima della stanza che il condizionatore portatile può effettivamente raffreddare e non utilizzarlo in stanze di grandi dimensioni poiché ciò potrebbe influire sulle prestazioni.	Houd rekening met de maximale kamergrootte die de draagbare airconditioner effectief kan koelen en gebruik hem niet in te grote kamers, aangezien dit de prestaties kan beïnvloeden.	Considere el tamaño máximo de habitación que el aire acondicionado portátil puede enfriar eficazmente y no lo utilice en habitaciones de gran tamaño, ya que esto puede afectar el rendimiento.	Zvažte maximální velikost místnosti, kterou může přenosná klimatizace účinně chladit, a nepoužívejte ji v příliš velkých místnostech, protože to může ovlivnit výkon.	Uzmite u obzir maksimalnu veličinu prostorije koju prijenosni klima uređaj može učinkovito rashladiti i nemojte ga koristiti u prevelikim sobama jer to može utjecati na rad.	Upoštevajte največjo velikost prostora, ki ga lahko prenosna klimatska naprava učinkovito ohladi, in je ne uporabljajte v prevelikih prostorih, saj lahko to vpliva na delovanje.	Vegye figyelembe a maximális helyiségméretet, amelyet a hordozható légkondicionáló hatékonyan hűthet, és ne használja túl nagy helyiségekben, mivel ez befolyásolhatja a teljesítményt.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25871795									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Berücksichtigen Sie die Wärmequellen im Raum, wie z. B. Sonneneinstrahlung, elektronische Geräte oder Personen, um die Effektivität der Kühlung zu optimieren.	To optimize cooling effectiveness, consider heat sources in the room, such as sunlight, electronic devices or people.	Tenez compte des sources de chaleur dans la pièce, telles que : B. la lumière du soleil, les appareils électroniques ou les personnes pour optimiser l'efficacité du refroidissement.	Considera le fonti di calore nella stanza, come: B. luce solare, dispositivi elettronici o persone per ottimizzare l'efficacia del raffreddamento.	Denk aan de warmtebronnen in de kamer, zoals: B. zonlicht, elektronische apparaten of mensen om de effectiviteit van de koeling te optimaliseren.	Considere las fuentes de calor de la habitación, como por ejemplo: B. luz solar, dispositivos electrónicos o personas para optimizar la eficacia de la refrigeración.	Zvažte zdroje tepla v místnosti, jako jsou: B. sluneční světlo, elektronická zařízení nebo lidé pro optimalizaci účinnosti chlazení.	Uzmite u obzir izvore topline u prostoriji, kao što su: sunčeva svjetlost, elektronički uređaji ili ljudi za optimizaciju učinkovitosti hlađenja.	Upoštevajte vire toplote v prostoru, kot so: B. sončna svetloba, elektronske naprave ali ljudje za optimizacijo učinkovitosti hlajenja.	Vegye figyelembe a helyiség hőforrásait, például: B. napfény, elektronikus eszközök vagy emberek a hűtés hatékonyságának optimalizálása érdekében.